

郵便で所得証明書・納税証明書を取りよせる方法

Cách xin Giấy chứng nhận thu nhập / Giấy chứng nhận nộp thuế qua đường bưu điện

所得証明書（課税証明書）や納税証明書が必要なときは、

市税事務所へ必要な書類を送ってください。

Nếu bạn cần Giấy chứng nhận thu nhập (Giấy chứng nhận thuế), Giấy chứng nhận nộp thuế, hãy gửi những giấy tờ cần thiết đến Văn phòng Thuế thành phố.

名古屋市では所得証明書を「市民税・県民税証明書」という名前でだしています。

Tại thành phố Nagoya, Giấy chứng nhận thu nhập sẽ được cấp dưới tên "Giấy chứng nhận thuế thành phố - thuế tỉnh" (市民税・県民税証明書/Shiminzei・Kenminzei Shoumeisho).

必要なもの

Những giấy tờ cần thiết

証明の申請書として次のことを書いてください。

Đơn xin có ghi các thông tin sau

必ず日本語でかいてください。

Vui lòng viết bằng tiếng Nhật

・必要な証明書の名前 Tên của giấy chứng nhận muốn cấp

・枚数 Số bản

・名前 Họ tên

・誕生日 Ngày tháng năm sinh

- ・住所（現在の住所と名古屋市のときの住所）

Địa chỉ (địa chỉ hiện tại và địa chỉ khi còn sống ở Nagoya)

- ・電話番号 Số điện thoại

- ・使用目的 Mục đích sử dụng

- ・証明書 の年度 Cần cấp giấy chứng nhận của năm (niên độ) nào?

- ・税金 の種類 (納税証明書のみ)

Loại thuế (chỉ đối với trường hợp xin cấp Giấy chứng nhận nộp thuế)

- 官公署発行の顔写真付き本人確認書類（在留カード、パスポートの
コピーなど）

Bản sao giấy tờ tùy thân có ảnh khuôn mặt do cơ quan có thẩm quyền cấp (thẻ cư trú, hộ chiếu, v.v.)

- 手数料 Lệ phí

証明書 1 件につき 300 円 かかります。

Lệ phí cấp 1 bản giấy chứng nhận là 300 yên.

郵便局 で必要な手数料分の定額小為替を買ってください。

Bạn hãy mua Tem thanh toán thay cho tiền mặt (定額小為替/Teigakukogawase) đúng với phần lệ phí cần thiết được bán ở bưu điện.

- 返信用封筒 Phong bì dùng để gửi giấy chứng nhận cho bạn

あなたの住所と名前を書いてください。切手も貼ってください。

Hãy viết sẵn địa chỉ, tên của bạn rồi dán tem lên phong bì.

② ^{なごやし}名古屋市の住所:^{じゅうしよにしく}西区、^{なかむらく}中村区、^{なかがわく}中川区、^{みなとく}港区

② Địa chỉ ở thành phố Nagoya: Quận Nishi , quận Nakamura , quận Nakagawa , quận Minato

〒453-8626 ^{ほんじんしぜいじむしょかんりか}本陣市税事務所管理課

〒453-8626 Phòng quản lý Văn phòng Thuế thành phố Honjin (Honjin Shizeijimusho, Kanrika)

^{でんわばんごう}電話番号 ^{にほんご}No.052-433-4003 (日本語のみ)

Số điện thoại 052-433-4003 (chỉ có tiếng Nhật)

③ ^{なごやし}名古屋市の住所:^{じゅうしよしやうわく}昭和区、^{みずほく}瑞穂区、^{あつたく}熱田区、^{みなみく}南区、^{みどりく}緑区、^{てんぱくく}天白区

③ Địa chỉ tại Nagoya: Quận Showa, quận Mizuho, quận Atsuta, quận Minami, quận Midori, quận Tempaku

〒460-8626 ^{かなやましぜいじむしょかんりか}金山市税事務所管理課

〒460-8626 Phòng quản lý Văn phòng Thuế thành phố Kanayama (Kanayama Shizeijimusho, Kanrika)

^{でんわばんごう}電話番号 ^{にほんご}Phone No.052-324-9800 (日本語のみ)

Số điện thoại 052-324-9800 (chỉ có tiếng Nhật)